

[Úvodní Stránka](#) > ... > [Rodinné Věci a Dědictví](#) > [Dědictví](#) > [Informace Pro Orgány Vydávající Evropské Dědictvé Osvědčení](#) > [Spain](#)

# Informace pro orgány vydávající evropské dědictvé osvědčení

Obsah zajišťuje



European Judicial Network  
(in civil and commercial matters)

 Španělsko

## 1 Druhy rejstříků, které existují v členském státě, obsahující informace významné pro dědění

- katastr nemovitostí
- rejstřík nemovitostí
- obchodní rejstřík
- rejstřík movitého majetku
- matrika, do které se zapisují i majetkové poměry manželů
- případný rejstřík faktických partnerství
- obecný rejstřík závětí
- rejstřík pojistných smluv a penzijních fondů
- veřejný insolvenční rejstřík

## 2 Informace obsažené v každém z rejstříků členského státu, uvedeném v bodě 1

1. Katastr nemovitostí: Státní rejstřík obsahující popis venkovských, městských a zvláštních nemovitostí a poskytující informace pro správu, výběr a kontrolu různých forem daní celostátními, regionálními a místními správními orgány. Používá se pro daňové a inkasní účely, nikoli však pro právní účely. Odkaz na internetové stránky: [Katastr nemovitostí](#)
2. Rejstřík nemovitostí: Právní institut, na jehož základě vzniká vlastnické právo k nemovitosti, věcná břemena a věcná práva spojená s nemovitostí, které mají nezpochybnitelné právní účinky. Zajišťuje právní jistotu právních úkonů v oblasti nemovitostí. Odkaz na internetové stránky: [Rejstřík nemovitostí](#)
3. Obchodní rejstřík: Jeho účelem je zajistit jistotu obchodních právních úkonů prostřednictvím zveřejnění právních a finančních údajů společností a jiných právnických osob a jejich zástupců. Odkaz na internetové stránky: [Obchodní rejstřík](#)
4. Rejstřík movitého majetku: Jeho účelem je zveřejnit majetek a věcná břemena na movitém majetku. Odkaz na internetové stránky: [Rejstřík movitého majetku](#). Je rozdělen do následujících oddílů:
  1. Oddíl Plavidla a letadla: Tento oddíl obsahuje zástavy týkající se lodí, prodej, nájem a všechny smlouvy, exekuční příkazy a jiná zatížení plavidel a letadel.
  2. Oddíl Automobily a jiná motorová vozidla: Tento oddíl obsahuje smlouvy o splátkovém prodeji, finanční leasing, jiné typy leasingu (např. pronájem) a další smlouvy, exekuční příkazy, nároky nebo zákazy nakládání a jiné preventivní záznamy nebo zatížení automobilů a motorových vozidel.
  3. Oddíl Průmyslové stroje, obchodní prostory a investiční statky: Tento oddíl obsahuje zástavy, jimiž jsou zatíženy průmyslové stroje nebo obchodní zařízení, jakož i exekuční příkazy a jiná zatížení těchto věcí.
  4. Oddíl Předměty zástav: Tento oddíl obsahuje zástavy movitých věcí a zástavy bez převodu práv průmyslového a duševního vlastnictví.

5. Oddíl pro další movitá práva, která lze zapsat: Tento oddíl obsahuje smlouvy a věcná břemena na jiné věci, jako jsou cenné papíry na jméno, akcie společností, licence k rybolovu nebo jiná práva správní povahy, která lze převést.
  6. Oddíl evidence všeobecných obchodních podmínek: V tomto oddíle se zaznamenávají všeobecné obchodní podmínky a soudní rozhodnutí, která je ruší.
  7. Oddíl Díla a audiovizuální nahrávky.
5. Matrika: Jedná se o veřejný rejstřík, který má různé funkce. Zaznamenává skutečnosti týkající se občanského stavu fyzických osob, jako jsou narození, sňatky a úmrtí. Odkaz na internetové stránky: [Matrika](#)
  6. Rejstřík faktických partnerství: Tyto orgány konkrétně evidují faktická partnerství s cílem uznat práva a povinnosti osob v těchto partnerstvích jako rovnocenné, i když s určitými rozdíly, právům a povinnostem manželských párů. Každé autonomní společenství má vlastní právní předpisy. Odkaz na internetové stránky: [Rejstřík faktických partnerství](#) (Autonomní rejstříky faktických partnerství naleznete na oficiálních internetových stránkách jednotlivých autonomních společenství.)
  7. Obecný rejstřík závětí: Tento státní rejstřík, který spadá pod Ministerstvo spravedlnosti, eviduje závěti s cílem zajistit, aby se o nich vědělo i po smrti nebo za života osob, které závěť pořídily. Odkaz na internetové stránky: [Obecný rejstřík závětí](#)
  8. Rejstřík pojistných smluv a penzijních fondů: Jeho účelem je poskytnout informace potřebné k tomu, aby případné dotčené osoby mohly zjistit, zda zemřelá osoba měla pojistnou smlouvu pro případ smrti, a identifikovat pojišťovnu, u které byla uzavřena. Odkaz na internetové stránky: [Rejstřík pojistných smluv a penzijních fondů](#)
  9. Veřejný insolvenční rejstřík: Jeho účelem je zaznamenávat všechna rozhodnutí v různých insolvenčních řízeních vedených jak u soudů, tak před registrátory rejstříku nemovitostí a obchodního rejstříku. Odkaz na internetové stránky: [Veřejný insolvenční rejstřík](#)

- Existují regionální rejstříky?

1. Katastr nemovitostí: Ne, existuje jeden katastr nemovitostí organizovaný na celostátní úrovni s regionální a územní správou. Ve Španělsku může existovat pět různých rejstříků: jeden pro každou ze tří historických provincií Baskicka (Guipúzcoa, Álava a Vizcaya), jeden pro Navarru a další pro zbytek Španělska.
2. Rejstřík nemovitostí: Ne, rejstříky existují v každém okrese hypotékární služby. Všichni registrátoři musí být členy Národního kolegia registrátorů nemovitostí.
3. Obchodní rejstřík: Kromě centrálního obchodního rejstříku existují obchodní rejstříky na územní úrovni, jeden v každé španělské provincii a na ostrovech.
4. Rejstřík movitého majetku: Rejstřík movitého majetku existuje na ústřední úrovni, jakož i na úrovni každé provincie.
5. Matrika: Ne, ale každá provincie má své zastoupení a zastoupení jsou i na místní úrovni v každé provincii.
6. Rejstřík faktických partnerství: Ano, rejstřík existuje v každém autonomním společenství a v každém městě, protože za tento rejstřík odpovídají obecní úřady.
7. Obecný rejstřík závětí: Ne, je jen jeden.
8. Rejstřík pojistných smluv a penzijních fondů: Ne, je jen jeden.
9. Veřejný insolvenční rejstřík: Ne, je jen jeden.

- Jsou regionální rejstříky propojeny?

Španělské rejstříky nemovitostí, obchodní rejstříky a rejstříky movitého majetku jsou vzájemně propojeny.

Matriky jsou rovněž vzájemně propojeny a uspořádány na místní úrovni.

- Mohou se na regionální rejstříky obracet orgány jiného členského státu?

1. Katastr nemovitostí: online, stejně jako ostatní uživatelé.
2. Rejstřík nemovitostí: ano, jakýmkoli zákonem povoleným způsobem; osobně, telefonicky, poštou nebo online prostřednictvím online registrace, která je k dispozici na tomto [odkazu](#). V případě akademických dotazů je možné se obrátit na oficiálně určené kontaktní místo.
3. Obchodní rejstřík: ano, jakýmkoli zákonem povoleným způsobem; osobně, telefonicky, poštou nebo online prostřednictvím online registrace, která je k dispozici na tomto [odkazu](#). V případě akademických dotazů je možné se obrátit na oficiálně určené kontaktní místo [vocal.ue@registradores.org](mailto:vocal.ue@registradores.org)
4. Rejstřík movitého majetku: ano, jakýmkoli zákonem povoleným způsobem; osobně, telefonicky, poštou nebo online prostřednictvím online registrace, která je k dispozici na tomto [odkazu](#). V případě

akademických dotazů je možné se obrátit na oficiálně určené kontaktní místo [vocal.ue@registradores.org](mailto:vocal.ue@registradores.org)

5. Matrika: online, stejně jako ostatní uživatelé.
6. Rejstřík faktických partnerství: online, stejně jako ostatní uživatelé.
7. Obecný rejstřík závětí: online, stejně jako ostatní uživatelé. Další možnost kontaktu s tímto rejstříkem je uvedena na internetové stránce ARERT (European Network of Registers of Wills Association – Evropská síť asociace rejstříků závětí), která je přístupná prostřednictvím tohoto [odkazu](#).
8. Rejstřík pojistných smluv a penzijních fondů: online, stejně jako ostatní uživatelé.
9. Veřejný insolvenční rejstřík: online, stejně jako ostatní uživatelé.

- Jsou informace uvedené v rejstříku přístupné veřejnosti, nebo je přístup k nim omezen?

Ano, rejstřík nemovitostí, obchodní rejstřík a rejstřík movitého majetku jsou přístupné veřejnosti. Jedná se o veřejné rejstříky. Pro získání právních informací je však nutné mít oprávněný zájem.

- Existuje právo požádat o informace v případě omezení přístupu?

Ano, ale musíte mít oprávněný zájem spojený se skutečným účelem španělských rejstříků nemovitostí, obchodních rejstříků a rejstříků movitého majetku.

- Má orgán, který vede rejstřík, podle vnitrostátního práva pravomoc poskytovat informace jinému vnitrostátnímu orgánu?

ANO

- Jaké informace může rejstříkový orgán poskytnout jinému vnitrostátnímu orgánu v souladu s vnitrostátními právními předpisy?

Stejné informace, jaké může poskytnout kterémukoli občanovi.

- Z jakých důvodů může rejstříkový orgán odmítnout poskytnout informace jinému vnitrostátnímu orgánu?

Z důvodů ochrany soukromí, pokud jsou informace požadovány za účelem, který nesouvisí s rejstříkem, a z důvodů dodržování základního zákona o ochraně údajů, pokud to nenařídil justiční orgán.

- Mohou zejména v případě registrovaných závětí orgány, které mají informace o závětech ve Španělsku, sdělit obsah závěti orgánům jiného členského státu?

Orgány, které mají informace o závětech ve Španělsku, nemohou obsah závěti sdělit, protože k němu nemají přístup. Jedinými údaji vedenými v rejstříku závětí jsou jméno, příjmení a číslo průkazu totožnosti zůstavitele a datum narození, jména rodičů a manžela/manželky, údaje o notáři a datum sepsání závěti. Lze požádat o informace o tom, zda si určitá osoba pořídila závěť, a pokud ano, o příkazu k jejímu sepsání. Ve Španělsku poslední závěť obecně ruší všechny předchozí závěti, pokud není v závěti uvedeno jinak. Po zjištění existence poslední závěti je třeba si vyžádat její obsah od notáře, který ji sepsal.

Konkrétní postup pro získání informací, včetně postupu pro dědice, který chce získat kopii závěti, je uveden v informačních přehledech Evropské sítě asociace rejstříků závětí na tomto [odkazu](#).

Postup v rámci Španělska je podrobně popsán na následujících odkazech: [Španělští občané](#) a [Zaregistrujte se a najděte závěť](#).

Komunikační kanály jsou vysvětleny na těchto odkazech: [Rejstřík závětí](#) a [Kontaktní informace](#).

- Jaké informace musí dožadující orgán z jiného členského státu poskytnout, aby mohl nahlížet do rejstříku?

Celé jméno a identifikační číslo zůstavitele (daňové identifikační číslo nebo zahraniční identifikační číslo) a úmrtní list.

- Musí dožadující orgán poskytnout podpůrné podklady o poskytnutých informacích týkajících se zůstavitele?

Ano, musí předložit všechny podpůrné podklady (úmrtní list, potvrzení o tom, že dotčená závěť je závěti sepsanou naposledy, číslo průkazu totožnosti zůstavitele a číslo průkazu totožnosti dotčené osoby). Žádost bude

zaevidována registrátorem, který v zájmu zajištění ochrany musí zaznamenat, zda zde v souladu se základním zákonem o ochraně údajů existuje oprávněný zájem.

- Musí dožadující orgán předložit doklad, že žádá o informace v souladu s čl. 66 odst. 5?

Ano, ke každé žádosti o informace musí být přiložen takový doklad, aby byl přístup k požadovaným informacím umožněn.

Pokud jde o nahlížení do rejstříku nemovitostí za účelem zjištění majetku zůstavitele, je třeba uvést, že informace jsou požadovány za tímto účelem.

- Jakým způsobem lze o poskytnutí informací požádat?

Požádat lze všemi způsoby povolenými podle zvláštních právních předpisů; žádost lze podat poštou, osobně nebo online.

- V jakém jazyce lze o informace požádat?

Informace mohou být poskytnuty v kterémkoli z úředních jazyků Španělska.

- Jak budou informace poskytnuty?

Závěť se doručuje v tištěné podobě, a to buď jako pravá/ověřená kopie, nebo jako prostá kopie. Pokud si dotčená strana nemůže kopii vyzvednout osobně, může si ji nechat zaslat doporučeně poštou nebo prostřednictvím zabezpečené komunikace zaslat email jinému registrátorovi, který ji dotčené straně vytiskne a doručí.

V případě rejstříků nemovitostí, obchodních rejstříků a rejstříků movitého majetku: osvědčení nebo prostý doslovný zápis či výpis v elektronické nebo tištěné podobě.

- V jakém jazyce lze informace poskytnout?

Informace se poskytují v úředním jazyce nebo v jazyce, ve kterém byla závěť sepsána.

V případě rejstříků nemovitostí, obchodních rejstříků a rejstříků movitého majetku: ve španělštině a v případě jednoduchých záznamů lze požádat o překlad do angličtiny.

- Musí dožadující orgán za získání požadovaných informací zaplatit poplatek? Jak poplatek uhradit?

Ano, poplatek musí být uhrazen některým ze způsobů povolených platnými právními předpisy.

V případě rejstříků nemovitostí, obchodních rejstříků a rejstříků movitého majetku, ano, a to některým ze způsobů povolených platnými právními předpisy. Kromě toho španělské rejstříky nemovitostí a obchodní rejstříky poskytly na stránce [www.registradores.org](http://www.registradores.org) online rozhraní, které je speciálně navrženo tak, aby umožňovalo vyhledání a získání požadovaných informací a také uhrazení poplatku za tyto informace.

- Jaké jsou formální a věcné požadavky na zápis změny vlastnictví zapsaného majetku, ke které došlo v důsledku dědictví?

Veřejný dědický titul (závěť nebo prohlášení dědiců ze zákona). Doklad o přijetí nebo zřeknutí se dědictví (úředně ověřená kopie notářského zápisu), veřejná listina o rozdělení nemovitosti nebo soukromá listina jediného dědice a doplňující dokumenty (potvrzení z rejstříku závětí, úmrtní list a potvrzení z registru životního pojištění) a doplacení dědické daně formou samovyměření. Dokladem o přijetí dědictví je listina, která potvrzuje přijetí dědictví.

Všechny tyto dokumenty musí být zapsány příslušným orgánem (rejstřík nemovitostí nebo obchodní rejstřík).

- Jaké informace jsou požadovány, aby mohl rejstříkový orgán identifikovat zapsaný majetek a zapsat změnu vlastnictví, ke které došlo v důsledku dědictví?

V případě nemovitého majetku: identifikační údaje o nemovitosti (jedinečný identifikátor zapsané nemovitosti, jednotný evidenční kód nebo číslo zapsané nemovitosti); výjimečně údaje z katastru nemovitostí nebo údaje o poloze nemovitosti (tj. adresa, která se může změnit v případě přejmenování ulic). V případě nemovitého majetku se například jedná o: přesnou adresu, číslo parcely nebo katastrálního území, popis nemovitosti. Pokud

jde o požadavek přesné identifikace nemovitého majetku, viz rozsudek SDEU ze dne 9. března 2023 ve věci 351-21.

Po řádné identifikaci nemovitosti je třeba předložit listiny uvedené v předchozí otázce.

V případě movitého majetku: registrační značka a číslo rámu.

- Jakou právní hodnotu mají ve vašem členském státě informace vedené v rejstříku?

Na zápisy v rejstříku nemovitostí, obchodním rejstříku a rejstříku movitého majetku se vztahuje vyvratitelná domněnka zákonnosti a věcné správnosti. Zapsaný vlastník je skutečným vlastníkem majetku; osoba nabývající majetek od osoby uvedené v rejstříku jako zapsaný vlastník rovněž využívá nevyvratitelné domněnky, že je skutečným vlastníkem, kterou lze zrušit pouze rozhodnutím soudu. I v případě, že je zapsané vlastnictví prodávajícího v souladu se zákonem zrušeno, třetí osoba, která od něj majetek v dobré víře nabyla za úplatu, si nabytý majetek ponechá (článek 34 zákona o hypotečních úvěrech).

### 3 Dostupnost informací o bankovních účtech

- Existuje ve vašem členském státě orgán, který vede evidenci bankovních účtů?

Ne. Španělská centrální banka nemá pravomoc vytvářet evidenci bankovních účtů klientů úvěrových institucí. Španělská centrální banka plní funkci centrální banky a vykonává dohled nad španělským bankovním systémem a dalšími finančními zprostředkovateli působícími ve Španělsku. Tyto funkce jsou vykonávány v evropském institucionálním rámci, v němž je španělská centrální banka součástí Evropského systému centrálních bank (ESCB) a Eurosystemu a také jednotného mechanismu dohledu a jednotného mechanismu pro řešení krizí.

- Který orgán tyto informace uchovává?

Nejlépe je obrátit se na finanční správu, která má k dispozici finanční přiznání, jež jí byla přidělena a která jí byla sdělena subjektem nebo subjekty, u nichž má účty.

- Kontaktní údaje:

Španělské daňové orgány jsou regionální a celostátní. Hlavním celostátním orgánem je ministerstvo hospodářství, financí a státní správy.

<https://hacienda.gob.es>

Ústřední internetový portál: <https://sedeminhap.gob.es>

K dispozici také v angličtině.

Daňovým a finančním orgánem je Státní agentura pro správu daní (AEAT, *Agencia Estatal de Administración Tributaria*), která podléhá ministerstvu hospodářství, financí a státní správy.

Její hlavním internetovým portálem je: <https://sede.agenciatributaria.gob.es/>

A.E.A.T. Zvláštní zastoupení v Madridu,

C/ Guzmán el Bueno, 139,

Telefon: 91 582 6767

Pobočky má v každém autonomním společenství a v hlavních městech.

Kontaktní údaje Španělské národní banky jsou následující:

BANCO DE ESPAÑA

C/ Alcalá, 48 28014 Madrid - C/ Alcalá, 522 28027 Madrid

## Internetová stránka

- Má tento orgán pravomoc poskytovat informace o bankovních účtech zůstavitele na žádost vnitrostátního orgánu, který projednává dědictví?

Ne, tato možnost neexistuje. O informace je třeba požádat instituci, která má ve Španělsku otevřenou kancelář nebo pobočku. Všechny podklady musí být přeloženy a musí obsahovat veškeré potřebné podrobnosti.

Instituce, v nichž má zůstavitel zřízeny účty, jsou těmi, které musí dědicům poskytnout informace, o něž žádají. Musí předložit doklady, které je obvykle třeba předložit úvěrové instituci k prokázání statusu dědice, a to: úmrtní list klienta, potvrzení z rejstříku závětí, ověřenou kopii poslední vůle nebo v případě, že osoba zemřela bez sepsání závěti, prohlášení dědiců ze zákona (tato listina musí obsahovat závěrečný zápis osvědčení dědiců). Prohlášení dědiců ze zákona je postup prováděný před notářem, jehož účelem je prohlásit, kteří příbuzní zůstavitele mají postavení dědice v případech, kdy zůstavitel zemřel bez sepsání závěti, [a poskytnout] informace požadované těmito dědici. Žádosti o informace o pohybech na účtech musí specifikovat období, ke kterému se vztahují, a musí být odůvodněné. Žádostem o získání informací o pohybech, ke kterým došlo dlouho před datem úmrtí, se obvykle nevyhoví.

Dědicové si mohou od bankovních institucí vyžádat následující informace:

- výpis z účtu zůstavitele, který byl klientem instituce,
- pohyby na účtech po datu úmrtí,
- pohyby na účtech za období přibližně jednoho roku před úmrtím, což dědicům umožňuje splnit jejich daňové povinnosti,
- kopie smluv, které zůstavitel měl.

Je nezbytné, aby dědicům byly před přijetím dědictví poskytnuty jak informace o majetku, který klient vlastnil ke dni úmrtí, tak smlouvy o financování nebo zárukách (úvěrové smlouvy, smlouvy o indosamentu atd.), které byly k tomuto dni platné, aby mohli být o pozůstalosti informováni.

- Z jakých důvodů může tento orgán odmítnout poskytnout informace vnitrostátnímu orgánu, který dědictví projednává?

Subjekt může odmítnout poskytnout informace, pokud neexistuje oprávněný zájem (například žadatel není dědicem zůstavitele nebo na dědictví nemá zájem). Nebo v případě nepříslušných orgánů.

Bankovní instituce mohou být odmítnuty pouze v případě, že nesplňují výše uvedené podmínky dědictví nebo se jejich žádost vztahuje k období dlouho před rokem předcházejícím datu úmrtí.

- Jaké informace musí poskytnout dožadující orgán z jiného členského státu, když žádá o informace o bankovním účtu (bankovních účtech) zůstavitele?

Číslo průkazu totožnosti zůstavitele nebo, pokud má bankovní účty v jiné zemi, jeho zahraniční identifikační číslo, které má v této zemi, a také jeho španělské zahraniční identifikační číslo a doklad o tom, že splňuje všechny podmínky uvedené v předchozích odstavcích.

- Musí dožadující orgán poskytnout podpůrné podklady o poskytnutých informacích týkajících se zůstavitele?

Ano, úmrtní list.

- Musí dožadující orgán předložit doklad, že žádá o informace v souladu s čl. 66 odst. 5?

Ano.

- Jakým způsobem lze o poskytnutí informací požádat?

Záleží na prostředcích, které má každá banka k dispozici.

- V jakém jazyce lze o informace požádat?

Ve španělštině nebo v některém z úředních jazyků španělského státu.

- V jakém jazyce lze informace poskytnout?

Záleží na bankovní instituci. Informace mohou být zpravidla poskytnuty v některém z úředních jazyků Španělska nebo v angličtině. Některé banky nabízejí překladatelské služby.

- Musí dožadující orgán za získání požadovaných informací zaplatit poplatek? Jak poplatek uhradit?

Španělská centrální banka povoluje španělským bankovním institucím účtovat si za tuto službu poplatek. Maximální povolená sazba je 100 EUR plus DPH a je na uvážení banky, zda ji bude účtovat, či nikoli.

## 4 Dostupnost rejstříků práv duševního vlastnictví

Rejstřík práv duševního vlastnictví (např. autorská práva, patenty, dodatková ochranná osvědčení, užité vzory, topografie polovodičových výrobků, ochranné známky, označení zeměpisného původu, průmyslové vzory, odrůdová práva).

- Uchovává ve Španělsku informace o právech duševního vlastnictví nějaký orgán nebo subjekt?

Ano.

Žádost o první zápis lze podat u kteréhokoli úřadu vedeného místními územními rejstříky, pokud existují, nebo u ústředního rejstříku. Vzhledem k tomu, že v celém Španělsku existují rejstříkové pobočky, mají žádosti podané kterýmkoli z těchto rejstříků stejný účinek.

Místní územní rejstříky jsou odpovědné za zpracování a rozhodování o zápisech a vkladu listin týkajících se žadatelů, kteří podávají žádosti na svém území.

Ústřední rejstřík je prostřednictvím provinčních úřadů odpovědný za zpracování spisů žadatelů, kteří podají žádost v některém z ostatních autonomních společenství. Kontaktní údaje: [internetová stránka](#)

## 5 Jiné rejstříky s informacemi významnými pro dědění

Ministerstvo financí: Finanční úřad. Jedná se o úřad odpovědný za kontrolu, správu a výběr daní ve Španělsku. Vzhledem ke své úloze má k dispozici daňové údaje všech daňových poplatníků, kteří podléhají zdanění z důvodu své státní příslušnosti nebo bydliště na španělském území.

Některé daně, jako například dědická daň, jsou delegovány na autonomní společenství, která mají vlastní pobočky finančních úřadů a jsou odpovědná za kontrolu, správu a výběr jak vlastních daní, tak daní postoupených státem na jejich území.

## 6 Dostupnost informací o pořízených závětech a závětech, které nepodléhají registraci

- Které orgány nebo osoby jsou oprávněny uchovávat závěť?

Zůstavitel si může zapečetěnou závěť ponechat u sebe, pověřit její úschovou důvěryhodnou osobu nebo ji uložit u pověřeného notáře, který ji uloží ve svém archivu.

- Jsou tyto orgány nebo osoby ze zákona povinny zveřejnit obsah závěti po úmrtí zůstavitele?

Ano.

- Komu musí tyto orgány nebo osoby sdělit obsah závěti?

Notáři, který vyhotovil záznam o zapečetěné závěti.

- Kdo může požádat o zpřístupnění závěti?

Osoba, které se dědictví týká.

- Za jakých podmínek a jakým způsobem bude obsah závěti zpřístupněn?

Osoba, která má zapečetěnou závěť u sebe, ji musí předložit příslušnému notáři do 10 dnů od okamžiku, kdy se dozví o úmrtí zůstavitele.

Notář, který schválil zapečetěnou závěť a který byl zůstavitelem jmenován deponitářem závěti, musí do 10 dnů od okamžiku, kdy se dozvěděl o zůstavitelově úmrtí, informovat o existenci závěti pozůstalého manžela / pozůstalou manželku, potomky a předky zůstavitele, a pokud tyto osoby neexistují, příbuzné ve vedlejší linii do čtvrtého stupně.

Ve dvou výše uvedených případech, pokud notář nezná totožnost nebo bydliště těchto osob nebo pokud neví o jejich existenci, musí zpřístupnit informace požadované notářským zákonem (článek 712 občanského zákoníku).

- Které orgány nebo osoby jsou oprávněny uchovávat závěť?

V době války mohou nasazení vojáci, dobrovolníci, rukojmí, zajatci a další osoby zaměstnané v armádě nebo pro ni pracující sepsat svou závěť před armádním činitelem s minimální hodností kapitána.

Toto ustanovení se vztahuje na jednotlivce v armádě působící v cizí zemi. Pokud je zůstavitel nemocný nebo zraněný, může závěť sepsat před kaplanem nebo lékařem, kteří mu jsou nápomocni. Pokud jsou součástí vojenské jednotky, mohou svou závěť sepsat před velitelem, i když je jim podřízen.

- Jsou tyto orgány nebo osoby ze zákona povinny zveřejnit obsah závěti po úmrtí zůstavitele?

Závěť musí být co nejdříve zaslána na velitelství, odkud musí být odeslána na ministerstvo obrany.

Pokud zůstavitel zemřel, musí ministerstvo zaslat závěť notářské komoře příslušné podle poslední adresy zůstavitele. Pokud není poslední adresa známa, zašle ji notářské komoře v Madridu.

Notářská komora zašle závěť notáři, který je příslušný podle poslední adresy zůstavitele. Po doručení závěti notáři musí notář do 10 dnů informovat dědice a další dotčené osoby o existenci dědictví, aby se mohli dostavit k notáři za účelem úředního potvrzení závěti v souladu se zákonem. Po splnění těchto formalit bude závěť v souladu s obecnými pravidly stanovenými pro zapečetěnou závěť schválena.

- Které orgány nebo osoby jsou oprávněny uchovávat závěť?

V případě válečné lodi se závěť sepisuje před účetním nebo osobou vykonávající jeho povinnosti za přítomnosti dvou vhodných svědků, kteří vidí zůstavitele a rozumí mu. Souhlas musí dát také velitel lodi nebo osoba vykonávající jeho povinnosti.

Na obchodních plavidlech je závěť schválena kapitánem nebo osobou jednajícím jeho jménem za asistence dvou vhodných svědků.

- Komu musí tyto orgány nebo osoby sdělit obsah závěti?

Otevřené závěti sepsané na moři uchovává velitel nebo kapitán a v lodním deníku se o nich udělá záznam.

Pokud plavidlo vpluje do cizího přístavu, kde je španělský diplomatický nebo konzulární zástupce, musí vojenský velitel nebo kapitán obchodního plavidla předat tomuto zástupci kopii otevřené závěti nebo záznamu o sepsání zapečetěné závěti a záznam v lodním deníku.

Diplomatický nebo konzulární zástupce musí vystavit písemný záznam o doručení, a poté co zapečetí a orazítkuje kopii závěti nebo záznamu o sepsání závěti v případě zapečetěné závěti, musí ji spolu s poznámkou z deníku předložit příslušnou cestou ministru námořnictva, který nařídí její uložení v archivu svého ministerstva.

Pokud plavidlo, ať už válečné, nebo obchodní, vpluje do prvního španělského přístavu, předá velitel nebo kapitán originál závěti opatřený razítkem a pečetí místnímu námořnímu úřadu spolu s kopií zápisu v lodním deníku. Námořní úřad tyto dokumenty neprodleně předá ministru námořnictva.

- Holografická závěť

Jedná se o závěť sepsanou zůstavitelem. Holografická závěť musí být formálně vyhotovena a předložena notáři do 5 let od úmrtí zůstavitele. Notář sepíše závěť v souladu s notářskými předpisy.

Osoba, která má holografickou závěť u sebe, ji musí předložit příslušnému notáři do 10 dnů poté, co se dozvěděla o úmrtí zůstavitele. Při nesplnění této povinnosti nese odpovědnost za škodu, kterou tím způsobí.

Tato listina musí být ověřena a úředně vyhotovena v souladu s vnitrostátními notářskými předpisy.

[Informační přehledy k tématům „Dědictví“, „Práva“ a „Zvláštní pravidla“ jsou k dispozici na portálu evropské e-justice](#)

[Obecné informace o obchodních rejstřících, rejstřících nemovitostí a insolvenčních rejstřících na úrovni EU a členských států jsou k dispozici na portálu evropské e-justice](#)

---

■ Poslední aktualizace: 08/10/2024

Za originální verzi stránky (v jazyce daného členského státu) odpovídá příslušné kontaktní místo Evropské soudní sítě. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. ESS-O ani Evropská komise neodpovídá ani neručí za informace a data, které tento dokument obsahuje či na které odkazuje. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.